

October - December 2015 Quarterly Notice of Change in

# LADWP WATER RATES

This notice is to inform you of the expected quarterly water rate adjustments authorized by the Water Rate Ordinance for the City of Los Angeles that reflect the cost of buying water from the Metropolitan Water District (MWD) and executing other water projects and programs. These factors will become effective October 1, 2015. The total rate adjustment will be a decrease, as shown below, of 46 cents per billing unit. More information about LADWP's water rates can be found on the Department website at [www.ladwp.com/waterrates](http://www.ladwp.com/waterrates).

The factors below are per Hundred Cubic Feet (HCF) of water used. One HCF equals 748 gallons.

octubre - diciembre 2015 Aviso trimestral de cambio a las

# TARIFAS DE AGUA DE LADWP

Este aviso es para informarle del ajuste trimestral a las tarifas de agua autorizados por la Ordenanza de la Tarifa de Agua de la Ciudad de Los Angeles que reflejan el costo de comprar agua del Metropolitan Water District (MWD) y para otros proyectos y programas de agua. Estos factores tomaran vigencia a partir del 1º de octubre, 2015. El ajuste total de tarifa será un aumento, como demostrado debajo, de 46 centavos por unidad de facturación. Más información sobre las tarifas de agua de LADWP está disponible en el sitio Web del departamento: [www.ladwp.com/waterrates](http://www.ladwp.com/waterrates).

Las tarifas debajo son por unidades de cien pies cúbicos (HCF, por sus siglas en inglés) de agua usada. Un HCF es igual a 748 galones.

Water Rate Adjustment Factors	Factores de Ajustes de Tarifas de Agua	Jul - Sept 2015 jul - sept 2015	Increase (Decrease) from Previous Quarter Aumento (Reducir) del Trimestre Previo	Oct - Dec 2015 oct - dic 2015
Purchased Water	Agua Comprada	\$ 1.891	(\$ 0.459)	\$ 1.432
Demand Side Management and Reclamation	Manejo de Demanda y Reclamación	\$ 0.487	(\$ 0.020)	\$ 0.467
Water Procurement	Adquisición de Agua	\$ 2.378	(\$ 0.479)	\$ 1.899
Water Quality Improvement	Mejoras de Calidad de Agua	\$ 0.518	\$ 0.034	\$ 0.552
Water Security	Seguridad de Agua	\$ 0.488	(\$ 0.031)	\$ 0.457
Owens Valley Regulatory	Regulador de Owens Valley	\$ 0.160	\$ 0.015	\$ 0.175
Low-Income Subsidy	Subsidio para Clientes de Bajos Recursos	\$ 0.149	\$ 0.001	\$ 0.150
<b>Total Adjustment Factor</b>	<b>Total de Factores de Ajuste</b>	<b>\$ 3.693</b>	<b>(\$ 0.460)</b>	<b>\$ 3.233</b>

For the year beginning January 1, 2015 and ending December 31, 2015, Outside City Surcharge will be \$0.774, a decrease of \$0.141 from the January 2014 - December 2014 surcharge of \$0.915.

Para el año empezando el 1 de enero de 2015 y terminando el 31 de diciembre, de Recargo Fuera de la Ciudad será \$0.774, una reducción de \$0.141 del recargo de enero 2014 a diciembre 2014 de \$0.915